



Manual de instrucciones
Manual de instruções
Instruction manual
Manuel d'instructions

 **EDM**
PRODUCT

Tostadora

Torradeira

Toaster

Grille-pan

ref. 07638



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas. Para reducir posibles riesgos de incendio, descargas eléctricas o daños personales, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

INFORMACIÓN GENERAL

- ▶ Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones. Guarde el manual en un lugar seguro para que pueda consultarlo en cualquier momento.
- ▶ Después de retirar del embalaje, compruebe que el aparato está en buen estado, y si tiene alguna duda, no lo encienda.
- ▶ Póngase en contacto con su distribuidor o vendedor para la devolución del mismo.
- ▶ Este aparato viene embalado para protección contra cualquier daño o daño que se pueda causar por el transporte.
- ▶ El embalaje está formado por plásticos y otros materiales que pueden ser peligrosos, siendo aconsejable mantener fuera del alcance de los niños. Estos materiales son reciclables y deben entregarlos en una unidad del sistema de reciclaje apropiado, respetando las leyes de protección del medio ambiente.
- ▶ Este aparato ha sido concebido solamente para uso doméstico y no debe ser utilizado con ningún otro fin, como por ejemplo en una instalación de nivel comercial, industrial o cualquier otra que no sea residencial.
- ▶ No manipule el aparato con las manos mojadas y tampoco lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
- ▶ Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- ▶ Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato o estén acompañadas por una persona responsable su uso y seguridad.
- ▶ Mantener el aparato fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- ▶ Los niños deben ser supervisados durante el uso, para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- ▶ No continúe usando el aparato si observa que el mismo no funciona correctamente. Apáguelo inmediatamente y busque el fabricante o un servicio técnico autorizado para que un técnico cualificado pueda evaluar el daño y repararlo en su caso.
- ▶ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o el servicio técnico autorizado a través

de un técnico cualificado para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

- ▶ Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de sustituir cualquier pieza o accesorio, o tocar las partes móviles del aparato.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- ▶ Conecte el aparato únicamente a una fuente de alimentación de CA. El voltaje indicado en la placa de características que esta fijada en el aparato, debe coincidir con el voltaje de la fuente de alimentación.
 - ▶ Desconectar siempre el aparato de la toma después de usarlo, para desmontarlo o limpiarlo.
 - ▶ Montar y utilizar el aparato siempre en una superficie firme y estable.
 - ▶ Nunca coloque el aparato encima o cerca de fuentes de calor, como por ejemplo una cocina a gas / eléctrica o dentro de un horno caliente. Mantenga el cable de alimentación lejos de estas fuentes de calor o de objetos cortantes y afilados.
 - ▶ Nunca manipule el cable de alimentación con las manos mojadas.
 - ▶ El uso de accesorios o piezas no recomendadas por el fabricante, puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones graves.
- ▶ Este aparato está fabricado para ser utilizado en interiores. Nunca lo utilice al aire libre o partes externas de la casa.

SEGURIDAD ESPECIAL

- ▶ ¡Siempre debe vigilar el aparato mientras esté en uso! Si el pan está muy seco puede comenzar a quemarse cuando se tuesta.
- ▶ Las partes metálicas de la parte superior se calentarán cuando esté tostando. ¡CUIDADO POR EL PELIGRO DE QUEMADURAS!
- ▶ Cuando utilice la unidad por primera vez, es posible que salga humo y/o genere olor. Este humo y olor son completamente inofensivos, desaparecerán después de unos 5-10 minutos de uso.
- ▶ No instale la unidad junto a objetos inflamables (por ejemplo, cortinas, madera, etc.)

INFORMACIÓN ESPECÍFICA

1. Coloque la tostadora sobre una superficie plana y estable.

2. No utilice el aparato debajo o cerca de cortinas u otros objetos inflamables, ni bajo armarios de pared, puesto que existe el riesgo de que el pan pueda arder.

3. No coloque ningún objeto encima de la tostadora mientras el aparato esté encendido ni mientras esté caliente; esto podría causar daños o provocar un incendio.

4. Mientras la tostadora esté enchufada es posible que las superficies cercanas a ella estén a una temperatura elevada; evite tocarlas.

5. No use la tostadora con un temporizador externo.

6. No desmonte el aparato ni inserte objetos punzantes en él.

7. A causa de la composición de ciertos materiales de montaje, al utilizar la tostadora y calentarse por primera vez, es posible que ésta desprenda ciertos olores; no debe alarmarse, es normal.

8. Para evitar riesgos de incendio, elimine con frecuencia las migas de la bandeja. Asegúrese de colocar posteriormente la bandeja de forma correcta.

9. Volver a tostar rebanadas de pan que han sido ya tostadas varias veces puede hacer que éstas se incendien.

10. No introduzca alimentos de gran tamaño ni envases metálicos o de plástico (o derivados) en la tostadora dado que esto podría provocar un incendio o un cortocircuito.

11. Desconecte inmediatamente la tostadora en caso de incendio o si observa humo.

12. En caso de que una rebanada de pan quede atascada dentro de la tostadora, desconecte el aparato y deje que se enfríe antes de intentar extraerla. No use ni cuchillos ni ningún utensilio punzante puesto que estos podrían dañar los componentes calefactores.

13. El uso exclusivo de este aparato es tostar pan. No introduzca ningún otro ingrediente en la tostadora que no sea pan; la introducción de cualquier otro ingrediente podría ser peligroso.

14. La parrilla únicamente sirve para calentar bollos o panecillos. No introduzca ningún otro ingrediente en la parrilla más allá de los mencionados, puesto que esto podría ser peligroso.

15. Asegúrese de que la tostadora esté fría antes de moverla,

limpiarla o guardarla.

CARACTERÍSTICAS

► Control automático del tiempo y la intensidad de tueste.

► Practicidad: la tostadora puede pararse en cualquier momento durante el proceso de tostado gracias al botón de Stop.

► Limpieza sencilla: bandeja recogemigas especialmente diseñada para una limpieza sencilla, situada en la parte inferior del aparato.

► Opción "recalentar": si el pan se ha enfriado puede volver a calentar la tostadora.

ANTES DEL PRIMER USO

► Retire los adhesivos y limpie el cuerpo de la tostadora con un paño suave.

► Antes de usar el aparato por primera vez, le aconsejamos que ponga en funcionamiento la tostadora para que realice algunos ciclos de tueste sin rebanadas de pan a la máxima intensidad en una habitación con ventilación adecuada. De esta manera se quemarán los residuos que hayan podido acumularse en el componente calefactor, e impedirá que se desprenda un olor desagradable cuando tueste pan.

CÓMO USAR LA TOSTADORA

TOSTAR PAN

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable, alejada de cortinas y otros materiales inflamables. Conecte el enchufe a la toma de corriente.

2. Coloque las rebanadas de pan en las ranuras de la tostadora.

3. Ajuste el regulador de intensidad de tueste hasta el nivel deseado:

• 1 = nivel mínimo de intensidad de tueste

• 7 = nivel máximo de intensidad de tueste

Consejos: por lo general, los niveles mínimos de intensidad de tueste, 1 y 2, sirven para tostar ligeramente el pan; los niveles medios, 3 y 4, son para conseguir un pan con tonos dorados, mientras que los niveles más altos, 5-7, son para obtener tostadas muy doradas.

4. Presione hacia abajo la palanca de tueste para encender la tostadora; el aparato empezará a funcionar automáticamente. Se encenderá el indicador luminoso On/Off.

► Nota: La palanca de tueste se mantendrá bajada únicamente si la tostadora está correctamente conectada a la corriente.

- Una vez finalizado el proceso de tostado, las rebanadas de pan saltarán y la tostadora se apagará automáticamente.
- Puede detener el proceso de tostado y hacer saltar el pan presionando el botón de STOP en cualquier momento.
- Para retirar trozos pequeños, presione ligeramente la palanca de tueste hacia arriba.
- Si se ha quedado pan atascado en la tostadora, desconecte el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe completamente. A continuación, retire con cuidado el pan de la tostadora. No utilice ni cuchillos ni otros utensilios punzantes para extraer el pan. No toque los componentes metálicos internos de la tostadora.

RECALENTAR PAN TOSTADO

- ▶ Si se le han enfriado las tostadas, puede usar la función "recalentar".
- ▶ Ponga una o dos rebanadas de pan tostado en la tostadora.
- ▶ Presione hacia abajo la palanca de tueste para encender el aparato y a continuación pulse el botón "recalentar"; se encenderá el indicador On/Off y el indicador de "recalentar". La tostadora se pondrá en marcha automáticamente.
- ▶ Una vez finalizado el proceso de tostado, las rebanadas de pan saltarán y la tostadora se apagará automáticamente.

FUNCIÓN DESCONGELAR

- ▶ La función de descongelar permite tostar sin esfuerzo el pan congelado de una vez con solo tocar el botón.

FUNCIÓN CANCELAR

- ▶ Permite interrumpir el proceso de tostado cuando se desee.

BANDEJA RECOGEMIGAS

- ▶ En la parte inferior de la tostadora se encuentra la bandeja recogemigas desmontable para una fácil limpieza.

LIMPIEZA

- Antes de limpiar la tostadora no olvide desenchufar el aparato de la toma de corriente y asegúrese de que esté fría.
- No sumerja el cable de alimentación, el enchufe ni el aparato en agua.
- Limpie la superficie exterior de la tostadora con un paño suave ligeramente humedecido. No use estropajos, limpiadores abrasivos ni líquidos agresivos (como queroseno o acetona) para limpiar el aparato.
- Para eliminar las migas de la tostadora, extraiga la bandeja

recogemigas del aparato, vacíela y límpiela.

NOTA

No coloque la tostadora boca abajo ni la sacuda para eliminar las migas. Para ello debe extraer la bandeja recogemigas y volver a colocarla en su posición correcta; de lo contrario es posible que las migas caigan a la parte magnética, lo cual puede ocasionar que el aparato deje de funcionar.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- ▶ Superficie de toque frío
- ▶ Con 7 posiciones de tostado
- ▶ Potencia: 850W
- ▶ Dimensiones: 22,5x17x13cm
- ▶ 220-240V - 50Hz


ES

PT

EN

FR

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

 **Leia este manual com atenção antes de utilizar o aparelho, e guardá-lo para futuras consultas. Para reduzir possíveis riscos de incêndio, descargas elétricas ou danos pessoais, tenha em consideração as seguintes instruções:**

INFORMAÇÃO GERAL

- ▶ Antes de colocar o aparelho a funcionar, leia com atenção as seguintes instruções. Guarde o manual em um local seguro para que possa consultá-lo a qualquer momento.
 - ▶ Depois de retirar da embalagem, verifique se o aparelho está em bom estado, e se tiver alguma dúvida, não utilize-o.
 - ▶ Entre em contacto com o seu distribuidor ou vendedor para a devolução do mesmo.
 - ▶ Este aparelho vem embalado para proteção contra qualquer estrago ou dano que se possa causar pelo transporte.
 - ▶ A embalagem esta formada por plásticos e otros materiais que podem ser perigosos, sendo aconselhável manter fora do alcance de crianças. Estes materiais são recicláveis, devendo entregá-los em uma unidade do sistema de reciclagem apropriado, respeitando as leis de proteção do meio ambiente.
- ▶ Este aparelho foi concebido somente para USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado com nenhum outro fim, como por exemplo em uma instalação de nível comercial, industrial ou qualquer outra que não seja residencial.
 - ▶ Não manipule o aparelho com as mãos molhadas e tampouco o mergulhe em água ou qualquer outro líquido.
 - ▶ Desconectar o aparelho da tomada antes de limpá-lo.
 - ▶ Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas reduzidas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho ou estejam acompanhadas por uma pessoa responsável pela sua utilização e segurança.
 - ▶ Manter o aparelho fora do alcance de crianças menores de 8 ano.
 - ▶ As crianças devem ser supervisionadas durante o uso, para assegurar-se de que não brinquem com o aparelho.
 - ▶ Não continue usando o aparelho se observa que o mesmo não funciona correctamente. Desligue-o imediatamente e procure o fabricante ou um serviço técnico autorizado para que um técnico qualificado possa avaliar os danos e repará-lo se for o caso.
 - ▶ Se o cabo de alimentação

estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço técnico autorizado, através de um técnico qualificado para evitar risco de choque elétrico.

- ▶ Desligue o aparelho e desconecte o cabo de alimentação da tomada antes de substituir qualquer peça ou acessório, ou tocar as partes móveis do aparelho.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA

- ▶ Conectar o aparelho unicamente a uma fonte de alimentação de CA. A voltagem indicada na placa de características que esta fixada no aparelho, deve coincidir com a voltagem da fonte de alimentação.
- ▶ Desconectar sempre o aparelho da tomada depois de usá-lo, para desmontá-lo ou limpá-lo.
- ▶ Montar e utilizar o aparelho sempre em uma superfície firme e estável.
- ▶ Nunca coloque o aparelho encima ou perto de fontes de calor, como por exemplo um fogão a gás/elétrico ou dentro de um forno quente. Mantenha o cabo de alimentação afastado destas fontes de calor ou de objetos cortantes e afiados.
- ▶ Nunca manipule o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- ▶ O uso de acessórios ou peças não recomendadas pelo fabricante, poderão

provocar um incêndio, uma descarga eléctrica ou ainda, lesões graves.

- ▶ Este aparelho está fabricado para ser utilizado em interiores.
Nunca o utilize ao ar livre ou partes externas da casa.

SEGURANÇA ESPECIAL

- ▶ Você deve sempre ficar de olho no aparelho enquanto ele estiver em uso! Se o pão estiver muito seco pode começar a queimar quando torrado.
- ▶ As partes de metal na parte superior ficam quentes ao torrar. CUIDADO COM RISCO DE QUEIMADURA!
- ▶ Ao usar a unidade pela primeira vez, ela pode emitir fumaça e/ou criar um odor. Essa fumaça e cheiro são completamente inofensivos, eles desaparecem após cerca de 5 a 10 minutos de uso.
- ▶ Não instale a unidade próxima a objetos inflamáveis (por exemplo, cortinas, madeira, etc.)

INFORMAÇÃO ESPECÍFICA

1. Ponha a torradeira sobre uma superfície plana e estável.
2. Não use o aparelho debaixo ou perto de cortinas ou outros objetos inflamáveis, nem sob armários de cozinha, pois existe o risco do pão arder.
3. Não coloque nenhum objeto em cima da torradeira enquanto o aparelho estiver ligado ou quente, já que, pode causar danos ou provocar um incêndio.
4. Enquanto a torradeira estiver ligada é possível que as superfícies à volta da mesma estejam a uma temperatura alta, evite tocá-las.
5. Não use a torradeira com um temporizador externo.
6. Não desmonte o aparelho nem insira objetos pontiagudos.
7. Devido à composição de certos materiais de montagem, quando a torradeira é utilizada e aquecida pela primeira vez, pode produzir certos odores; não se deve alarmar, é normal.
8. Para evitar riscos de incêndio, limpe frequentemente as migalhas da bandeja. Certifique-se de colocar a bandeja corretamente.
9. Voltar a torrar fatias de pão que já foram torradas várias vezes pode fazer com que o pão comece a arder.
10. Não coloque alimentos grandes ou recipientes de metal ou plástico (ou derivados) na torradeira, pois isto pode causar incêndio ou curto-circuito.
11. Desligue imediatamente a torradeira em caso de incêndio ou fumo.
12. Se uma fatia de pão ficar presa dentro da torradeira, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes de retirar. Não use facas nem utensílios pontiagudos, pois podem danificar os componentes de aquecimento.
13. Este aparelho destina-se única e exclusivamente para torrar pão. Não ponha nenhum outro ingrediente na torradeira além do pão; a introdução de qualquer outro ingrediente pode ser perigosa.
14. A grelha é adequada apenas para aquecer pão ou pãezinhos. Não coloque nenhum outro ingrediente na grelha além dos mencionados, pois isto pode ser perigoso.
15. Certifique-se que a torradeira está completamente fria antes de transportar, limpar e guardar.

CARACTERÍSTICAS

- Controle automático do tempo e intensidade de torragem
- Praticidade: pode para o processo de torragem em qualquer momento graças ao botão Stop.
- Limpeza fácil: bandeja para migalhas especialmente concebida para uma limpeza fácil, localizada na parte inferior do aparelho.
- Opção "Aquecer": se o pão estiver frio, pode reaquecer a torradeira.

ANTES DO PRIMEIRO USO

- Retire os adesivos e limpe o corpo da torradeira com um pano suave.
- Antes de usar o aparelho pela primeira vez, aconselhamos que ligue a torradeira de modo a que efectue alguns ciclos de tostagem sem fatias de pão na intensidade máxima num local com ventilação adequada. Isto queimará qualquer resíduo que possa ter se acumulado no componente de aquecimento e evitará odores desagradáveis ao torrar o pão.

COMO USAR A TORRADEIRA

TOSTAR PÃO

1. Coloque o aparelho numa superfície plana e estável, longe de cortinas e outros materiais inflamáveis. Ligue a ficha à tomada.
 2. Coloque as fatias de pão nas ranhuras da torradeira.
 3. Regule a intensidade de torragem até ao nível desejado:
 - 1 = nível mínimo de intensidade de torragem
 - 7 = nível máximo de intensidade de torragem
- Conselhos: Em geral, os níveis mínimos de intensidade de tostagem, 1 e 2, são usados para torrar levemente o pão; os níveis médios, 3 e 4, são para pão integral dourado, enquanto os níveis mais altos, 5-7, são para torradas bem douradas.
4. Pressione a alavanca de torrar para baixo para ligar a torradeira; o aparelho começará a funcionar automaticamente. A luz indicadora On/Off acenderá.
- Nota: A alavanca de torrar mantém-se em baixo unicamente se a torradeira estiver ligada à corrente elétrica.

5. Quando o processo de torragem estiver concluído, as fatias de pão saltarão e a torradeira desligará automaticamente.
6. Pode interromper o processo de torrar e fazer que a alavanca volte para cima pressionando o botão STOP a qualquer momento
7. Para limpar os pedaços pequenos, pressione levemente a

alavanca de torragem para cima.

8. Se o pão ficar preso na torradeira, desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer completamente. À continuação, retire cuidadosamente o pão da torradeira. Não use facas nem outros utensílios pontiagudos para retirar o pão. Não toque nos componentes metálicos internos da torradeira.

VOLTAR A AQUECER O PÃO TORRADO

- ▶ Se a sua torrada ficou fria, pode usar a função "reaquecer".
- ▶ Coloque uma ou duas fatias de pão torrado na torradeira.
- ▶ Pressione a alavanca de torragem para baixo para ligar o aparelho e, em seguida, pressione o botão "reaquecer"; o indicador On/Off e o indicador "reaquecer" acenderão. A torradeira iniciará automaticamente.
- ▶ Quando o processo de torragem estiver concluído, as fatias de pão saltarão e a torradeira desligará automaticamente.

FUNÇÃO DESCONGELAR

- ▶ A função descongelar permite torrar pão congelado de uma só vez e sem esforço, só tem que tocar no botão.

FUNÇÃO CANCELAR

- ▶ Permite interromper o processo de tostagem quando quiser.

BANDEJA PARA MIGALHAS

- ▶ Na parte inferior da torradeira está a bandeja para migalhas removível para facilitar a limpeza.

LIMPEZA

1. Antes de limpar a torradeira, lembre-se de desligar o aparelho da tomada e verificar se está frio.
2. Não mergulhe o cabo de alimentação, a ficha ou o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
3. Limpe a superfície externa da torradeira com um pano suave e levemente humedecido. Não use esfregões, produtos de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos (como querosene ou acetona) para limpar o aparelho.
4. Para limpar as migalhas da torradeira, retire a bandeja para migalhas do aparelho, esvazie-a e limpe-a.

NOTA

Não vire a torradeira de cabeça para baixo ou agite para remover as migalhas. Para uma limpeza correta do aparelho deve extrair a bandeja para migalhas e, uma vez limpa, volte a colocá-la no sítio. Caso contrário, as migalhas podem cair na parte magnética e fazer com que o aparelho deixe de funcionar.

CARATERÍSTICAS TÉCNICAS

- ▶ Superfície de toque frio
- ▶ Com 7 posições de torragem
- ▶ Potência: 850W
- ▶ Dimensões: 22,5x17x13cm
- ▶ 220-240V - 50Hz


ES

PT

EN

FR

INSTRUCTION MANUAL

 *Read this manual carefully before using the device and save it for future reference. To reduce possible risk of fire, electric shock or personal injury, keep in mind the following instructions:*

GENERAL INFORMATION

- ▶ Before operating this appliance, read the following instructions. Keep the manual in a safe place so you can consult it at any time.
 - ▶ After removing the packaging, check that the appliance is in good condition, and if you have any questions, do not turn it on.
 - ▶ Contact your distributor or seller for the return of the appliance.
 - ▶ This device is packed for protection against any damage or damage that may be caused by transportation.
 - ▶ The packaging is made up of plastics and other materials that can be dangerous. Keep out of reach of children. These materials are recyclable and must be delivered in a unit of the appropriate recycling, respecting the environmental laws.
 - ▶ This appliance has been designed for DOMESTIC USE only and must not be used with any other appliance, such as for example in a commercial, industrial or any other non-residential installation.
- ▶ Do not handle the appliance with wet hands and do not immerse it in water or any other liquid.
 - ▶ Unplug the appliance from the mains before cleaning it.
 - ▶ This device is not intended to be used by people (including children) with reduced physical capacities, sensory or mental, or lack of experience and knowledge, unless they have received instructions regarding use of the device or are accompanied by a responsible person.
 - ▶ Keep the device out of the reach of children under 8 years.
 - ▶ Children should be supervised during use, to make sure they do not play with the appliance.
 - ▶ Do not continue using the appliance if you notice that it is not working properly. Turn it off immediately and look for the manufacturer or an authorized technical service so that a qualified technician can evaluate the damage and repair it if necessary.
 - ▶ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by a qualified technician to avoid the risk of electric shock.
 - ▶ Turn off the appliance and disconnect the power cord from the power outlet before replacing any part or accessory, or before touching the moving parts of the device.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- ▶ Connect the device only to an AC power source. The voltage indicated on the rating plate that is on the device, must match the voltage of the power supply.
- ▶ Always disconnect the appliance from the socket after use, to disassemble or clean it.
- ▶ Always mount and use the appliance on a stable and secure surface.
- ▶ Never place the appliance on or near heat sources, such as a gas / electric stove or inside a hot oven. Keep the power cord away from these sources of heat or sharp objects.
- ▶ Never handle the power cord with wet hands.
- ▶ The use of accessories or parts not recommended by the manufacturer may cause a fire, an electric shock or serious injuries.
- ▶ This device is manufactured to be used indoors. Never use it outdoors or in outside parts of the house.

SPECIAL SAFETY

- ▶ You should always keep an eye on the appliance while it is in use! If the bread is too dry it may start to burn when toasted.
- ▶ The metal parts on top will get hot when toasting. CAUTION OF BURN HAZARD!
- ▶ When you use the unit for the first

time, it may emit smoke and/or create an odor. This smoke and smell are completely harmless, they will disappear after about 5-10 minutes of use.

- ▶ Do not install the unit next to flammable objects (for example, curtains, wood, etc.)

ES

PT

EN

FR

SPECIFIC INFORMATION

1. Place the toaster on a flat, stable surface.
2. Do not use the appliance under or near curtains or other flammable objects, or under wall cupboards, as there is a risk that the bread may catch fire.
3. Do not place any object on top of the toaster while the appliance is on or while it is hot; this could cause damage or start a fire.
4. While the toaster is plugged in, surfaces near the toaster may be hot; avoid touching them.
5. Do not use the toaster with an external timer.
6. Do not disassemble the device or insert sharp objects into it.
7. Due to the composition of certain mounting materials, when the toaster is used and heated for the first time, it may give off certain odors; You should not be alarmed, it is normal.
8. To avoid fire hazards, remove crumbs from the tray frequently. Be sure to post the tray correctly.
9. Re-toasting slices of bread that have been toasted several times can cause them to catch fire.
10. Do not put large foods or metal or plastic containers (or derivatives) in the toaster as this could cause a fire or short circuit.
11. Immediately unplug the toaster in case of fire or if you see smoke.
12. Should a slice of bread get stuck inside the toaster, unplug the appliance and allow it to cool before attempting to remove it. Do not use knives or any sharp utensils as these could damage the heating components.
13. The exclusive use of this appliance is to toast bread. Do not put any other ingredient in the toaster other than bread; the introduction of any other ingredient could be dangerous.
14. The grill is only for heating buns or rolls. Do not put any other ingredients on the grill beyond those mentioned, as this could be dangerous.
15. Make sure toaster is cool before moving, cleaning, or storing.

CHARACTERISTICS

- ▶ Automatic control of roasting time and intensity.
- ▶ Practicality: the toaster can be stopped at any time during the toasting process thanks to the Stop button.
- ▶ Easy cleaning: crumb tray specially designed for easy cleaning, located at the bottom of the appliance.
- ▶ "Reheat" option: if the bread has cooled you can reheat the toaster.

BEFORE FIRST USE

- ▶ Remove the stickers and clean the body of the toaster with a soft cloth.
- ▶ Before using the appliance for the first time, we advise you to start the toaster so that it performs a few toasting cycles without slices of bread at maximum intensity in a room with adequate ventilation. This will burn off any residue that may have accumulated on the heating component, and will prevent an unpleasant odor from being released when toasting bread.

HOW TO USE THE TOASTER

TOAST BREAD

1. Place the appliance on a flat and stable surface, away from curtains and other flammable materials. Connect the plug to the socket.
2. Place the bread slices in the toaster slots.
3. Adjust the browning intensity regulator to the desired level:
 - 1 = minimum roast intensity level
 - 7 = maximum roast intensity level
- ▶ Tips: In general, the minimum toasting intensity levels, 1 and 2, are used to lightly toast the bread; medium levels, 3 and 4, are for golden brown bread, while higher levels, 5-7, are for very golden toast.
4. Press down on the toasting lever to turn the toaster on; the appliance will start working automatically. The On/Off indicator light will come on.
 - ▶ Note: The browning lever will only stay down if the toaster is correctly connected to the mains.
5. Once the toasting process is complete, the slices of bread will pop out and the toaster will automatically turn off.
6. You can stop the toasting process and pop the bread by pressing the STOP button at any time.

7. To remove small pieces, slightly press the browning lever up.

8. If bread is stuck in the toaster, unplug the appliance from the electrical outlet and allow it to cool completely. Then carefully remove the bread from the toaster. Do not use knives or other sharp utensils to remove the bread. Do not touch the internal metal components of the toaster.

REHEAT TOAST

- ▶ If your toast has gotten cold, you can use the "reheat" function.
- ▶ Put one or two slices of toast in the toaster.
- ▶ Press the browning lever down to turn on the appliance and then press the "reheat" button; the On/Off indicator and the "reheat" indicator will light. The toaster will start automatically.
- ▶ Once the toasting process is complete, the slices of bread will pop out and the toaster will turn off automatically.

DEFROST FUNCTION

- ▶ The defrost function allows effortless toasting of frozen bread in one go at the touch of a button.

CANCEL FUNCTION

- ▶ Allows you to interrupt the toasting process whenever you want.

CRUMB TRAY

- ▶ At the bottom of the toaster is the removable crumb tray for easy cleaning.

CLEANING

- ▶ 1. Before cleaning the toaster, remember to unplug the appliance from the socket and make sure it is cold.
- ▶ 2. Do not immerse the power cord, plug or appliance in water.
- ▶ 3. Clean the exterior surface of the toaster with a soft, slightly damp cloth. Do not use scouring pads, abrasive cleaners or aggressive liquids (such as kerosene or acetone) to clean the appliance.
- ▶ 4. To remove crumbs from the toaster, pull the crumb tray out of the appliance, empty it and clean it.

NOTE

Do not turn toaster upside down or shake to remove crumbs. To do this, you must remove the crumb tray and put it back in its correct position; Otherwise, crumbs may fall onto the magnetic part, which may cause the appliance to stop working.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- ▶ cool touch surface
- ▶ With 7 toasting positions
- ▶ Power: 850W
- ▶ Dimensions:: 22,5x17x13cm
- ▶ 220-240V - 50Hz

ES

PT

EN

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure. Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, gardez les instructions suivantes à l'esprit:

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- ▶ Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement les instructions suivantes. Conservez le manuel dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter à tout moment.
- ▶ Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez que l'appareil est en bon état, et si vous avez des doutes, ne l'allumez pas.
- ▶ Contactez votre distributeur ou vendeur pour échanger ou restituer l'appareil.
- ▶ Cet appareil est emballé pour la protection contre tout dommage lors du transport.
- ▶ L'emballage est formé de matières plastiques et d'autres matériaux pouvant être dangereux. Il est conseillé de les garder hors de portée des enfants. Ces matériaux sont recyclables et doivent être livrés dans une unité de recyclage appropriée, en respectant les lois de protection de l'environnement.
- ▶ Cet appareil a été conçu pour un USAGE DOMESTIQUE seulement et ne doit pas être utilisé à d'autres fins, telles qu'une installation commerciale, industrielle ou toute autre installation non résidentielle.
- ▶ Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées et ne le plongez pas dans l'eau ou tout autre liquide.
- ▶ Débranchez l'appareil de la prise avant de le nettoyer.
- ▶ Notice d'utilisation. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- ▶ Gardez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ▶ Les enfants doivent être surveillés lors de l'utilisation pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ Ne continuez pas à utiliser l'appareil si vous remarquez qu'il ne fonctionne pas correctement. Éteignez-le immédiatement et recherchez le fabricant ou un service technique agréé afin qu'un technicien qualifié puisse évaluer les dommages et le réparer si nécessaire.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est

endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou le service technique agréé par un technicien qualifié afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- ▶ Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de remplacer une pièce ou un accessoire, ou avant de toucher les pièces mobiles de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ■

- ▶ Connectez l'appareil uniquement à une source d'alimentation de courant alternatif (CA). La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- ▶ Débranchez toujours l'appareil de la prise après son utilisation, et avant de le démonter ou le nettoyer.
- ▶ Toujours monter et utiliser l'appareil sur une surface ferme et stable.
- ▶ Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité de sources de chaleur, telles qu'une cuisinière à gaz / électrique ou dans un four chaud. Gardez le cordon d'alimentation à l'écart de ces sources de chaleur ou d'objets tranchants et coupants.
- ▶ Ne manipulez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- ▶ L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures graves.

- ▶ Cet appareil est fabriqué pour être utilisé à l'intérieur. Ne l'utilisez jamais à l'extérieur.

SÉCURITÉ SPÉCIALE

- ▶ Vous devez toujours garder un œil sur l'appareil pendant son utilisation ! Si le pain est trop sec, il peut commencer à brûler lorsqu'il est grillé.
- ▶ Les parties métalliques sur le dessus deviendront chaudes lors du grillage. ATTENTION RISQUE DE BRÛLURE !
- ▶ Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, il peut émettre de la fumée et/ou créer une odeur. Cette fumée et cette odeur sont totalement inoffensives, elles disparaîtront après environ 5 à 10 minutes d'utilisation.
- ▶ N'installez pas l'appareil à côté d'objets inflammables (par exemple, des rideaux, du bois, etc.)

INFORMATIONS SPÉCIFIQUES

1. Placez le grille-pain sur une surface plane et stable.
2. N'utilisez pas l'appareil sous ou à proximité de rideaux ou d'autres objets inflammables, ni sous des armoires murales, car le pain risque de s'enflammer.
3. Ne placez aucun objet sur le grille-pain lorsque l'appareil est en marche ou qu'il est chaud, car cela pourrait l'endommager ou provoquer un incendie.
4. Lorsque le grille-pain est branché, les surfaces situées à proximité du grille-pain peuvent être chaudes ; évitez de les toucher.
5. N'utilisez pas le grille-pain avec une minuterie externe.
6. Ne démontez pas l'appareil et n'y introduisez pas d'objets pointus.
7. En raison de la composition de certains matériaux d'assemblage, lorsque le grille-pain est utilisé pour la première fois et qu'il est réchauffé, certaines odeurs peuvent être émises par le grille-pain ; ne vous inquiétez pas, c'est normal.
8. Pour éviter les risques d'incendie, retirez fréquemment les miettes du plateau. Veillez ensuite à replacer correctement le plateau.
9. Refaire griller des tranches de pain qui ont déjà été grillées plusieurs fois peut les faire s'enflammer.
10. Ne mettez pas d'aliments volumineux ou de récipients en métal ou en plastique (ou dérivés) dans le grille-pain, car cela pourrait provoquer un incendie ou un court-circuit.
11. Débranchez immédiatement le grille-pain en cas d'incendie ou de fumée.
12. Si une tranche de pain reste coincée à l'intérieur du grille-pain, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'essayer de la retirer. N'utilisez pas de couteaux ou d'ustensiles tranchants qui pourraient endommager les composants chauffants.
13. Cet appareil est destiné à griller du pain uniquement. Ne mettez pas d'autres ingrédients que le pain dans le grille-pain ; l'introduction d'autres ingrédients pourrait être dangereuse.
14. Le gril est uniquement destiné à chauffer des petits pains. Ne mettez pas dans le gril d'autres ingrédients que ceux mentionnés ci-dessus, cela pourrait être dangereux.
15. Assurez-vous que le grille-pain est froid avant de le

déplacer, de le nettoyer ou de le ranger.

CARACTÉRISTIQUES

- Contrôle automatique de la durée et de l'intensité du grillage.
- Praticité : le grille-pain peut être arrêté à tout moment pendant le processus de grillage grâce au bouton Stop.
- Nettoyage facile : tiroir ramasse-miettes spécialement conçu pour faciliter le nettoyage, situé en bas de l'appareil.
- Option "réchauffer" : si le pain a refroidi, vous pouvez réchauffer le grille-pain.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez les autocollants et nettoyez le corps du grille-pain avec un chiffon doux.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nous vous conseillons de faire fonctionner le grille-pain pendant quelques cycles de grillage sans tranches de pain, à l'intensité maximale, dans une pièce suffisamment ventilée. Cela permettra de brûler les éventuels résidus accumulés sur le composant chauffant et d'éviter une odeur désagréable lors du grillage du pain.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nous vous conseillons de faire fonctionner le grille-pain pendant quelques cycles de grillage sans tranches de pain, à l'intensité maximale, dans une pièce suffisamment ventilée. Cela permettra de brûler les éventuels résidus accumulés sur le composant chauffant et d'éviter une odeur désagréable lors du grillage du pain.

COMMENT UTILISER LE GRILLE-PAIN

GRILLER DU PAIN

1. Placez l'appareil sur une surface plane et stable, loin des rideaux et autres matériaux inflammables. Branchez la fiche sur la prise de courant.
2. Placez les tranches de pain dans les fentes du grille-pain.
3. Réglez l'intensité du grillage sur le niveau souhaité :
 - 1 = intensité minimale de brunissement.
 - 7 = intensité maximale de brunissement
- Conseils : En général, les niveaux d'intensité de brunissement minimum 1 et 2 correspondent à du pain légèrement grillé, les niveaux moyens 3 et 4 correspondent à du pain brun doré et les niveaux les plus élevés 5 à 7 correspondent à du pain très brun doré.
4. Appuyez sur le levier de grillage pour allumer le grille-pain ; l'appareil se met automatiquement en marche. Le voyant Marche/Arrêt s'allume.

Remarque: Le levier de grillage ne reste enfoncé que si le grille-pain est correctement branché sur le secteur.

5. Lorsque le processus de grillage est terminé, les tranches de pain sortent et le grille-pain s'éteint automatiquement.

6. Vous pouvez arrêter le processus de grillage et faire sortir le pain en appuyant sur le bouton STOP à tout moment.

7. Pour retirer les petits morceaux, poussez légèrement le levier de grillage vers le haut.

8. Si le pain est coincé dans le grille-pain, débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement. Retirez ensuite le pain du grille-pain avec précaution. N'utilisez pas de couteaux ou d'autres ustensiles tranchants pour retirer le pain. Ne touchez pas les composants métalliques internes du grille-pain.

RÉCHAUFFER DU PAIN GRILLÉ

- ▶ Si votre pain grillé a refroidi, vous pouvez utiliser la fonction "réchauffer".
- ▶ Placez une ou deux tranches de pain grillé dans le grille-pain.
- ▶ Appuyez sur le levier de grillage pour allumer l'appareil, puis appuyez sur la touche "réchauffer" ; le voyant Marche/Arrêt et le voyant "réchauffer" s'allument. Le grille-pain démarre automatiquement.
- ▶ Lorsque le processus de grillage est terminé, les tranches de pain sortent et le grille-pain s'éteint automatiquement.

FONCTION DE DÉCONGÉLATION

- ▶ La fonction de décongélation permet de griller sans effort du pain congelé en une seule fois, par simple pression d'un bouton.

FONCTION D'ANNULATION

- ▶ Permet d'interrompre le processus de grillage à tout moment..

TIROIR RAMASSE-MIETTES

- ▶ La partie inférieure du grille-pain est équipée d'un tiroir ramasse-miettes amovible pour faciliter le nettoyage.

NETTOYAGE

1. Avant de nettoyer le grille-pain, n'oubliez pas de débrancher l'appareil de la prise de courant et de vous assurer qu'il est froid.
2. Ne pas immerger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans l'eau.
3. Nettoyez la surface extérieure du grille-pain avec un chiffon doux et légèrement humide. N'utilisez pas de tampons à récurer, de nettoyeurs abrasifs ou de liquides agressifs (tels que la paraffine ou l'acétone) pour nettoyer l'appareil.
4. Pour éliminer les miettes du grille-pain, retirez le tiroir à miettes

de l'appareil, videz-le et nettoyez-le.

REMARQUE

Ne retournez pas le grille-pain et ne le secouez pas pour enlever les miettes. Le tiroir à miettes doit être retiré et replacé dans sa position correcte, sinon les miettes risquent de tomber sur la partie magnétique, ce qui peut entraîner l'arrêt de l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- ▶ Surface froide au toucher
- ▶ 7 positions de grillage
- ▶ Puissance : 850W
- ▶ Dimensions : 22,5x17x13cm
- ▶ 220-240V - 50Hz

ES

PT

EN

FR

ESPAÑOL



DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseches en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local con el minorista al que adquirió el producto.



GARANTÍA

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que sus productos cumplen con las exigencias de calidad y DISPONEN DE LA GARANTÍA LEGAL según la normativa vigente en cada país. En caso de observar algún defecto o problema en el producto contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica (SAT) llamando al tel. +34 610 699 257.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA INCORRECTA INSTALACIÓN DEL APARATO.

PORTUGUÊS



ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico e electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contenedor especializado; não deite o aparelho para um contenedor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



GARANTIA

A ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que os seus produtos cumprem os requisitos de qualidade e POSSUEM GARANTIA LEGAL de acordo com a legislação vigente em cada país. Caso detete algum defeito ou problema no produto, entre em contacto com o nosso Serviço de Assistência Técnica (SAT) através do tel. +34.610.699.257.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO

O FABRICANTE DECLARA TODA A RESPONSABILIDADE DEVIDO A UMA INSTALAÇÃO INCORRETA DO APARELHO.

ENGLISH



WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.



WARRANTY

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifies that its products comply with the quality requirements and HAVE THE LEGAL GUARANTEE according to the regulations in force in each country. In case of observing any defect or problem in the product, please contact our Technical Assistance Service (SAT) by calling +34 610 699 257.

THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY DUE TO AN INCORRECT INSTALLATION OF THE APPLIANCE.

FRANÇAIS



DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE, il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



GARANTIE

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifie que ses produits sont conformes aux exigences de qualité et qu'ils disposent de la GARANTIE LÉGALE selon la législation en vigueur dans chaque pays. En cas d'observation d'un défaut ou d'un problème dans le produit, veuillez contacter notre Service d'Assistance Technique (SAT) en appelant le +34 610 699 257.

LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN RAISON D'UNE INSTALLATION INCORRECTE DE L'APPAREIL.



IMPORTADO POR / IMPORTED BY
www.edmproduct.com
ELEKTRO 3, S.COOP.C.L.
F-43389675

Polígono Ind. Alba
C/ Barenys, 21 - 43480 Vila-seca
Tarragona - España
FABRICADO EN / MADE IN
CHINA